

شرکت تجهیزات پزشکی آرمین درمان  
نماینده انحصاری محصولات کمپانی beurer آلمان در ایران



## ماساژور چکمه‌ای با فشار هوا

**FM150 Pro**

تهران، خیابان کریمخان، خیابان میرزای شیرازی، کوچه ۱۳، پلاک ۳۴، طبقه دوم  
\* این دستگاه شامل دو سال گارانتی و ۱۰ سال خدمات پس از فروش می‌باشد.\*



این دفترچه راهنمای استفاده از محصول را با دقت مطالعه کرده و آن را برای استفاده آتی نگهداری نمایید. توجه کنید که دفترچه راهنما در دسترس دیگر کاربران نیز باشد و موارد قید شده در آن را رعایت نمایند.

#### ⚠ هشدار:

- این محصول برای استفاده بومی و شخصی طراحی شده و مناسب استفاده تجاری نمی‌باشد.
- کودکان بالای ۸ سال و افراد با ناتوانی کم فیزیکی، حسی یا ذهنی و یا بی تجربه و یا کم سواد می‌توانند تحت نظر و یا با آموزش استفاده ایمن از محصول و آگاهی از خطرات آن، از این محصول استفاده نمایند.
- نباید به کودکان اجازه بازی با دستگاه داده شود.
- تمیزکاری و نگهداری از محصول نباید بر عهده کودکان گذاشته شود مگر آن که تحت نظر مراقب باشند.
- اگر دستگاه علائم آسیب دیدگی دارد یا درست کار نمی‌کند از آن استفاده نکنید. و با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- تعمیرات باید فقط اشخاص متخصص و باصلاحیت یا دفتر خدمات پس از فروش انجام پذیرد.
- اگر سیم برق دستگاه دچار آسیب شود باید سیم تعویض شود. در صورت غیر قابل تعویض بودن سیم محصول باید دور انداخته شود.
- تحت هیچ شرایطی شخصاً اقدام به باز کردن و تعمیر محصول نکنید، زیرا عدم کارکرد درست محصول دیگر شامل گارانتی نخواهد شد. در صورت عدم رعایت این دستورالعمل، گارانتی باطل می‌شود.

#### مشتری گرامی،

از خرید شما متشکریم. نام تجاری ما نماینده کیفیت بالای محصولات ما است. محصولات ما در زمینه گرمایی، وزن، فشارخون، دمای بدن، نبض، ماساژ، درمانی، زیبایی، کودک و هوا تحت آزمایشات کامل ساخته شده‌اند.

با تشکر

گروه بیورر

## فهرست

- ۱- اقلام موجود در بسته بندی ..... ۴
- ۲- علائم و نمادها ..... ۵
- ۳- آشنایی با محصول ..... ۵
- ۴- هشدارها و نکات ایمنی ..... ۶
- ۵- هدف از استفاده ..... ۱۰
- ۶- توصیف دستگاه ..... ۱۱
- ۷- شروع به کار ..... ۱۱
- ۸- شروع به کار با باتری ..... ۱۱
- ۸.۱ شروع به کار با برق ..... ۱۲
- ۹- طرز استفاده ..... ۱۲
- ۹.۱ شروع استفاده درمانی ..... ۱۲
- ۹.۲ پایان کار با ماساژور ..... ۱۴
- ۱۰- نگهداری و تعمیرات ..... ۱۵
- ۱۰.۱ تمیز کردن کافها ..... ۱۵
- ۱۰.۲ نگهداری ..... ۱۵
- ۱۱- در صورت بروز مشکل چکار کنیم؟ ..... ۱۵
- ۱۲- دور انداختن دستگاه خراب یا مستعمل ..... ۱۵
- ۱۳- مشخصات فنی ..... ۱۶
- ۱۴- بخشهای برقی ..... ۱۶
- ۱۵- گارانتی ..... ۱۷

## ۱- اقلام موجود در بسته بندی

بسته بندی محصول نباید دستکاری شده باشد، مطمئن شوید که تمام محتویات موجود است. قبل از استفاده از محصول، بررسی کنید که هیچ آسیبی قابل مشاهده‌ای به محصول یا لوازم جانبی وارد نشده است و تمام محتویات را از بسته بندی خارج کرده‌اید. اگر شک دارید، از محصول استفاده نکنید و با فروشنده و یا خدمات مشتری تماس بگیرید.

۱ عدد کاف ران راست

۱ عدد کاف ران چپ

۱ عدد چکمه پای راست

۱ عدد چکمه پای چپ

۲ عدد لوله هوای

(۱ ست سفید و ۱ ست طوسی)

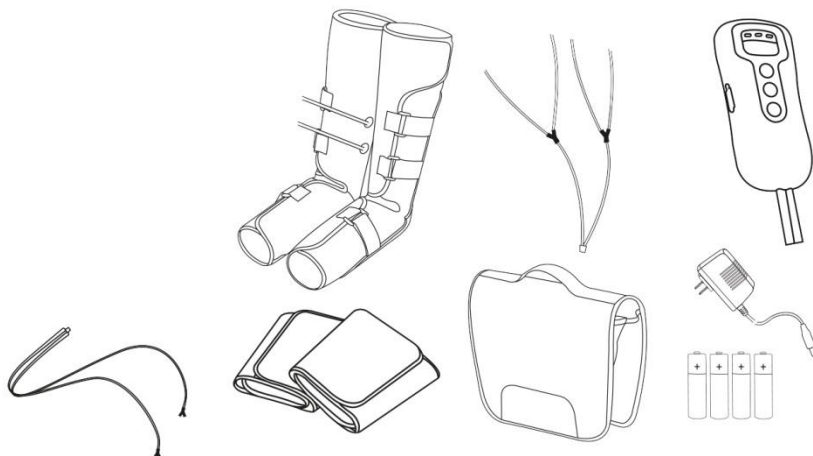
۱ عدد کنترل دستی

۱ عدد کیف

۴ عدد باتری قلمی ۱.۵ ولت

۱ عدد آداپتور برق

۱ عدد دفترچه راهنما



## ۲- علائم و نمادها

علائم زیر در این دفترچه راهنما، بر روی بسته بندی و روی پلاک محصول قابل مشاهده است:

دما و رطوبت مجاز برای حمل و نقل			<b>هشدار</b> این علامت هشدار نشاندهنده احتمال خطر و صدمه جانی می‌باشد.
قطع و وصل با کلید برق			<b>مهم</b> این علامت نشان دهنده احتیاط در احتمال آسیب به دستگاه و لوازم آن است.
محافظت در برابر لمس انگشتان و اجسام بزرگتر از ۱۲.۵ میلی‌متر. محافظت در برابر پاشش آب در زاویه	<b>IP 22</b>		<b>توجه</b> لزوم توجه به نکات مهم.
جریان برق مستقیم			دفترچه راهنما را مطالعه فرمایید.
شماره سریال			سازنده
تابش الکترومغناطیسی با فرکانس پایین			درجه حفاظتی کلاس II
از محصول فقط در فضای خانگی استفاده شود.			قطعات کاربردی، نوع BF
دور انداختن محصول باید مطابق با قانون جداسازی دستگاه‌های الکترونیکی و الکتریکی باشد.			دما و رطوبت مجاز برای عملکرد
نماد گواهی برای محصولاتی که به فدراسیون روسیه و کشورهای عضو CIS صادر می‌شوند.	<b>EAC</b>		دما و رطوبت مجاز برای نگهداری
برچسب CE این محصول تمامی الزامات متناسب با قوانین اروپایی و ملی را دارا است.			بسته‌بندی محصول با روش دوست با محیط زیست دور انداخته شود.

## ۳- آشنایی با محصول

همه ما با احساس تورم و سنگینی پاها پس از یک روز سخت و طولانی، آشنا هستیم؛ که معمولاً ناشی از عدم حرکت کافی یا فشار یک طرفه به پاها برای مدت طولانی است (به عنوان مثال، نشستن بیش از حد طولانی پشت میز، در طی پروازهای طولانی مدت یا ایستادن برای مدت طولانی).

برای مقابله با این علائم به صورت پیشگیرانه، این محصول، ماساژ فشاری احیا کننده را ارائه می‌دهد. این ماساژ فشاری به روش زیر عمل می‌کند:

در وریدهای ضعیف یا بیمار، دریچه‌های وریدی بسته نمی‌شوند و خون ته نشین می‌شود. فشار ماساژ فشاری باعث بازیابی عملکرد دریچه‌های وریدی شده و گردش خون به قلب تحریک می‌شود. ماساژ فشرده سازی با استفاده از دو کاف ساق پا و دو کاف ران همراه با بالستک های هوا انجام می‌شود که باد را پر و تخلیه می‌کنند و در نتیجه گردش خون تحریک می‌شود. به لطف تنظیمات آسان برای ماساژ و فشار هوا، ماساژور پا فشاری را می‌توان با نیازهای فردی سازگار کرد.

تورم متناوب کاف ها احساس سنگینی و تورم پاها را کاهش می‌دهد. همچنین می‌تواند تنش ماهیچه‌های پا، ساق پا و ران را تسکین دهد. به این ترتیب رگهای واریسی، علائم واریس و رگهای عنکبوتی قابل پیشگیری هستند. همچنین گردش خون وریدی نیز از طریق بازیابی عملکرد سیاهرگ بهبود می‌یابد.

برای راحتی کاربر، کافها به صورت جداگانه روی پا با استفاده از بستهای چسبی قابل تنظیم هستند. به لطف طراحی جمع و جور و کیف حمل ارائه شده، ماساژور پا فشاری را می‌توان هم در خانه و هم در سفر استفاده کرد.

## توجه

ماساژور چکمه‌ای را می‌توان پس از تمیز کردن کاف ها مجدداً استفاده کرد.

## ۴- هشدارها و نکات ایمنی

عدم رعایت اطلاعات ارائه شده در زیر می‌تواند منجر به صدمات جانی یا خسارت مالی شود..

### هشدار:

برای جلوگیری از خطر مسمومیت و خفگی، لوازم بسته بندی را در دسترس کودکان قرار ندهید.

### هشدار:

از دستگاه در موارد زیر استفاده نکنید:

- اگر از یک ناهنجاری پزشکی یا آسیب در ناحیه پاهای خود رنج می‌برید (مانند زخم باز، استخوانهای شکننده و غیره)،
- برای کودکان،
- در دوران بارداری،
- هنگام خواب،
- بر روی حیوانات،
- در هنگام فعالیتهایی که واکنش غیرمنتظره ممکن است خطرناک باشد،
- پس از مصرف موادی که منجر به اختلال در عملکرد شناختی می‌شود (مانند داروهای مسکن، الکل)،
- بیش از ۳۰ دقیقه (خطر گرم شدن بیش از حد). قبل از استفاده مجدد، حداقل ۲۰ دقیقه صبر کنید تا دستگاه خنک شود،
- در بیماریهای حاد یا افرادی که تحت درمان پزشکی هستند.

در صورت داشتن هر گونه بیماری حاد یا زمینه‌ای، و به ویژه در موارد زیر، برای استفاده ایمن از ماساژور چکمه‌ای پا با پزشک مشورت کنید:

- اگر به بیماری شدیدی مبتلا هستید یا اخیراً پاهای خود را جراحی کرده‌اید.
- اگر زخم باز یا بسته حاد روی پاهای خود دارید.
- اگر روی یکی از پاها عمل جراحی انجام داده‌اید و از نظر پزشک، زخم به طور کامل بهبود نیافته است.

- اگر شک به سندرم کمپارتمان عضلانی در ساق پای شما وجود دارد.
- اگر بیماری پوستی حاد در پاهای خود دارید.
- اگر باتری قلب، ایمپلنت یا سایر وسایل کمکی پزشکی دارید.
- اگر مبتلا به ترومبوز یا مشکوک به ابتلا به ترومبوز هستید، به عنوان مثال، هر گونه ترومبوز ورید پا که قبلاً رخ داده، شناخته شده یا مشکوک است.
- در صورت وجود بیماری عروقی شریانی، صرف نظر از محل تشخیص انقباضات عروقی.
- اگر دیابت دارید.
- اگر درد با منشا نامشخص دارید.
- اگر به التهاب شدید دچار هستید.
- دچار اختلال در عملکرد قلب هستید، به ویژه احتباس آب در پاها.
- بیماری شریانی پیشرفته دارید.
- ادم ریوی دارید.
- فشار خون بالا. یا در صورت وجود هرگونه سوء ظن یا وجود تومورهای بدخیم.
- در هر دو پا یا یکی از پاهای شما مشکلات گردش لنفاوی وجود دارد.

### ⚠ هشدار

- برای جلوگیری از سوختگی یا آسیب به تجهیزات این محصول را نمی‌توان با تجهیزات فرکانس بالا استفاده کرد.
- زیست‌سازگاری. تمام موادی که در دسترس بیمار یا کاربر است، هیچ خطر غیرقابل قبولی ندارد. مواد استفاده شده در محصولات ما برای دیدن و استفاده مشترک هستند.
- خروجی دوشاخه آداپتور برق را لمس نکنید زیرا ممکن است باعث برق‌گرفتگی شود.
- هنگام استفاده کنترل دستی را کنار خود نگه دارید.
- در صورت افتادن و آسیب رسیدن به محصول با احتیاط از آن استفاده کنید.
- خانمهای باردار و خانمها در دوره قاعدگی، افراد دارای پوست حساس، بیماری قلبی، فشار خون غیرطبیعی، تومور بدخیم، بیماری عروقی مغزی، بیماری حاد و یا افرادی که در حال حاضر تحت درمان پزشکی هستند، باید ابتدا با پزشک مشورت کرده و سپس از این محصول استفاده کنند.
- برای افرادی که دارای اختلال ادراکی پوست هستند یا به فشار حساس نیستند، استفاده از این محصول ممنوع است.
- هنگام استحمام و خواب استفاده نکنید.
- بیماران مبتلا به خونریزی مغزی: در مواقعی که بیمار در مرحله پایدار نیست از این فرآورده استفاده نشود و در صورت بازماند عواقب بیماری، استفاده از دستگاه باید زیر نظر پزشک صورت گیرد.
- بیماران مبتلا به التهاب چرکی، سپتیس حاد و هیپوترمی مداوم، نباید از این محصول استفاده کنند.
- بیماران مبتلا به بیماری حاد قلبی عروقی و بیماری عروقی مغز، نباید از این محصول استفاده کنند.
- لطفاً این محصول را به غیر از پاها برای سایر قسمت‌های بدن استفاده نکنید و بیماران مبتلا به بیماری پوستی در ساق پا و کف پا نباید از این محصول استفاده کنند.
- هنگام استفاده از این محصول از راه رفتن یا حرکت خودداری کنید، در غیر این صورت علاوه بر ناراحتی کاربر سبب شکستگی محصول می‌شود.
- این محصول را برای کودکان یا افرادی که توانایی بیان آگاهانه ندارند استفاده نکنید.

- اگر کاربر به دلیل استفاده از این محصول احساس ناراحتی کرد، لطفاً فوراً استفاده را متوقف کرده و با پزشک مشورت کنید.
- از این محصول با سایر تجهیزات الکترونیکی پزشکی مانند ضربان ساز قلب، قلب مصنوعی یا سایر تجهیزات الکترونیکی پزشکی حامی حیات، الکتروکاردیوگراف و سایر تجهیزات الکترونیکی پزشکی استفاده نکنید. در غیر این صورت ممکن است خطر ساز شود.
- این محصول را خودسرانه از هم باز نکنید، تعمیر و تغییر ندهید، در غیر این صورت ممکن است باعث خرابی یا برق گرفتگی شود.
- به خاطر احتیاط در مواقع اضطراری، باید هنگام استفاده از این محصول در موقعیتی قرار گرفت که بتوان به راحتی دوشاخه را از برق بیرون آورد.

### ⚠ توجه

- اگر بیمار از این محصول همزمان با تجهیزات جراحی فرکانس بالا استفاده کند، ممکن است به محصول آسیب برسد. هنگامی که این محصول در مجاورت (۱ متر) مایکروویو یا تجهیزات درمانی موج کوتاه استفاده شود، ممکن است عملکرد این محصول پایدار نبوده و به درستی کار نکند.
- این تجهیزات را بدون مجوز سازنده تغییر ندهید.
- لطفاً پس از استفاده از محصول یا زمانی که قصد استفاده از محصول را ندارید، دوشاخه را از پریز برق بیرون آورید.
- از این محصول در مکانهای با دمای بالا، قابل اشتعال، تشعشعات الکترومغناطیسی و مرطوب استفاده نکنید.

### ⚠ هشدار: خطر برق گرفتگی

درست همانند هر وسیله برقی دیگر، برای پیشگیری از هر گونه خطر منجر به برق گرفتگی از این دستگاه ماساژور نیز با دقت و احتیاط استفاده نمایید.

به همین دلیل، دستگاه باید فقط به صورت زیر مورد استفاده قرار گیرد:

- دستگاه را به ولتاژ برق ذکر شده بر روی آن متصل نمایید.
- در صورت مشاهده هر گونه آسیب در دستگاه یا لوازم آن، هرگز از دستگاه استفاده نکنید.
- در هنگام توفان و رعد و برق هرگز از دستگاه استفاده نکنید.

در صورت مشاهده هر گونه خرابی و یا کارکرد ناقص، بلافاصله دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز برق بیرون بیاورید. برای بیرون آوردن دوشاخه از پریز، سیم برق و یا خود دستگاه را نکشید. هرگز دستگاه را با گرفتن سیم برق آن بلند نکرده و حمل نکنید. سیمها را دور از سطوح داغ نگه دارید. از پیچاندن، فشردن و خم کردن سیم برق بپرهیزید. از فرو کردن اجسام نوک تیز و هر گونه سوزن و سنجاق به دستگاه و سیم برق خودداری کنید. هرگز کنترل دستی را از هم باز نکنید.

توجه کنید که دستگاه ماساژ، سیم برق و دوشاخه و کنترل دستی در تماس با آب، هر گونه مایعات و یا بخار نباشند.

دستگاه را فقط در داخل اتاقهای خشک استفاده کنید (هرگز در حمام، سونا و غیره از دستگاه ماساژ استفاده نکنید).



اگر دستگاه در آب افتاده، به آن دست نزنید و بلافاصله دوشاخه را از پریز برق جدا کنید و از دستگاه استفاده نکنید. اگر آسیب قابل مشاهده در دستگاه یا هر یک از لوازم جانبی آن وجود دارد، از دستگاه استفاده نکنید. دستگاه را در معرض هیچ ضربه ای قرار ندهید و آن را پرت نکنید.

### هشدار: تعمیرات

تعمیر دستگاههای الکتریکی باید به شخص متخصص سپرده شود. تعمیرات نامناسب احتمال ایجاد خطر برای کاربران را دارد. برای تعمیرات لطفاً با دفتر خدمات پس از فروش و یا فروشنده تماس بگیرید.

### هشدار: خطر آتش سوزی

در صورت استفاده نامناسب از محصول و یا نادیده گرفتن راهنمای استفاده از دستگاه خطر آتش سوزی وجود دارد. به همین دلیل، دستگاه باید فقط به صورت زیر مورد استفاده قرار گیرد:

- هرگز از ماساژور پا در زیر یک سرپوش مانند پتو یا بالش استفاده نشود.
- هرگز از ماساژور پا در نزدیکی بنزین و دیگر مواد قابل اشتعال سریع استفاده نشود.

### هشدار: باتریها

- اگر پوست یا چشمان شما با مایع داخل باتری تماس پیدا کند بلافاصله محل آلوده را با آب تمیز بشویید و به پزشک مراجعه نمایید.
- خطر خفگی! احتمال دارد باتریهای کوچک را بچه ها قورت داده و راه تنفسی آنها مسدود شود بنابراین هرگز باتریها را در دسترس کودکان و خردسالان قرار ندهید.
- به علامت مثبت (+) و منفی (-) باتری توجه کنید.
- اگر باتری در دستگاه نشت کرده بود، دستکش محافظ به دست کرده و محفظه باتری را با دستمال خشک، تمیز کنید.
- خطر انفجار! هرگز باتری را در آتش نیندازید.
- اگر برای مدت طولانی قصد استفاده از محصول را ندارید، باتریها را از محفظه آن خارج کنید.
- همیشه باتریها را با هم، تعویض نمایید.
- از باتریهای شارژی استفاده نکنید.
- باتریها را باز نکرده، نشکنید و له نکنید.

### مهم: رسیدگی

پس از هر بار استفاده از دستگاه و قبل از هر بار تمیزکاری، دستگاه را خاموش کنید.

- مطمئن شوید که شیلنگهای هوا پیچ خورده نباشند.
- با تمام وزن خود روی کافها ننشینید یا نایستید. هیچ چیزی را روی کافها یا کنترل دستی قرار ندهید.
- دستگاه را در معرض دمای بالا قرار ندهید.

## ۵- هدف از استفاده

دستگاه را فقط برای پاها و اشخاص استفاده نمایید. این دستگاه فقط برای استفاده شخصی است و برای استفاده تجاری در نظر گرفته نشده است. این دستگاه نباید جایگزین درمان پزشکی شود.



این دستگاه فقط برای اهداف تصریح شده در این دفترچه راهنما در نظر گرفته شده است. هر شکلی از استفاده نادرست می تواند خطرناک باشد. سازنده مسئولیت آسیب های ناشی از استفاده نامناسب یا بی دقت را نمی پذیرد.

### موارد استفاده:

- برای بهبود گردش خون وریدی.
- برای جلوگیری از واریس و رگهای عنکبوتی.
- برای کاهش تورم و سنگینی پاها.
- برای درمان گرفتگی عضلانی ناشی از ورزش.
- برای درمان آسیب های ورزشی، مانند کبودی و رگ به رگ شدن.
- برای درمان کبودی.

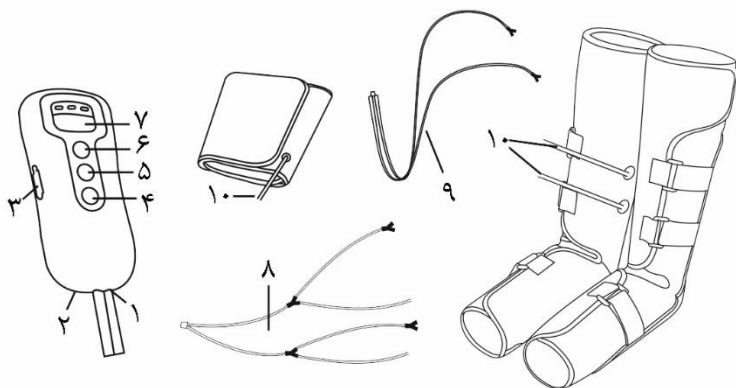
### محل استفاده از ماساژور: داخل خانه

اگر پاهایتان خسته و متورم شده و در نتیجه رگهای شما دچار مشکل می شوند، لطفاً فقط از شلنگ خاکستری همراه با ماساژور استفاده کنید و از چکمه استفاده نکنید (دستورالعمل های مربوط به قسمت ۸.۱، نکات ۴.۵).

لطفاً فقط در صورتی که از سلامت کامل جسمانی برخوردار هستید و هیچ گونه جراحی/تورم روی پاهای خود ندارید، از چکمه ها و شیلنگ های سفید سازگار با آن (دستورالعمل های مربوط به قسمت ۸.۱، نکات ۲ تا ۴.۴) استفاده کنید. استفاده اضافی از کاف ران می تواند به شل شدن عضلات و بهبود گردش خون کمک کند.

## ۶- توصیف دستگاه

۱. ورودی هوا ("in")
۲. سوکت برق
۳. خروجی هوا
۴. دکمه روشن/خاموش
۵. دکمه خروج هوا
۶. دکمه توقف Stop



- (دکمه توقف، در صورت فشار ناخوشایند و بالا، جریان فشار را قطع می‌کند)
۷. دکمه تایمر ۱۰/۲۰/۳۰ دقیقه‌ای
۸. شلنگ هوا (سفید) برای استفاده تکمیلی از چکمه
۹. شلنگ طوسی برای استفاده فقط برای کاف ساق
۱۰. محل اتصال شلنگ

## ۷- شروع به کار

- بسته‌بندی را باز کنید.
- محافظ خاکستری روی چسب نواری کاف ران و ساق را بردارید
- دستگاه، سیم برق و لوازم جانبی را از نظر سلامت بررسی کنید.
- می‌توانید از دستگاه با برق و یا بطور کامل با باتری (۴ عدد باتری قلمی ۱.۵ ولت آلکالاین) استفاده نمایید.

### توجه

شما می‌توانید از دستگاه با آداپتور برق ارائه شده یا با باتری استفاده کنید. توصیه می‌شود برای پایداری بیشتر از آداپتور برق استفاده نمایید.

## ۸- شروع به کار با باتری

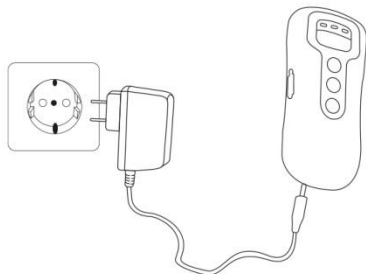
۱. محفظه باتری در پشت کنترل دستی را باز کنید.
۲. ۴ عدد باتری قلمی آلکالاین ۱.۵ ولت را داخل آن قرار دهید. به جهت درست قرار دادن باتری که داخل محفظه درج شده دقت کنید. از باتری شارژی استفاده نکنید.

۳. درب محفظه باتری در پشت کنترل دستی را ببندید تا بسته شده و صدای کلیک بسته شدن را بشنوید.

## ۸.۱ شروع به کار با برق

### توجه



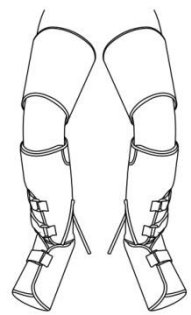
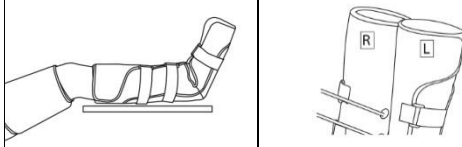
قبل از استفاده دستگاه با برق بررسی کنید که باتری داخل کنترل دستی نباشد.



۱. سیم برق را به سوکت برق روی کنترل دستی متصل نمایید.
۲. دوشاخه سیم برق را به پریز مناسب وصل کنید.
۳. اکنون دستگاه آماده استفاده است.

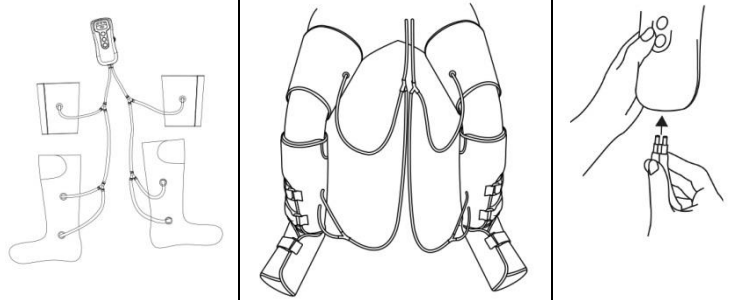
## ۹- طرز استفاده

### ۹.۱ شروع استفاده درمانی

<p><b>مهم:</b> </p> <ul style="list-style-type: none"><li>• از بازکردن چسب کاف در حین استفاده خودداری کنید زیرا ممکن است عملکرد دستگاه را مختل کند.</li><li>• بند چسبی را فقط در صورتی باز کنید که فشار روی پاهای شما در حین استفاده ناراحت کننده باشد یا دکمه توقف را فشار دهید.</li><li>• مطمئن شوید که شیلنگهای هوا در حین استفاده پیچانده نمی شوند.</li><li>• در حین استفاده، کافها را با پتو یا اشیاء دیگر نپوشانید.</li></ul>	
۱. همیشه دستورالعمل های بخش "شروع به کار" را دنبال کنید.	
<p>۲. کاف ساق و ران را یکی یکی به طور ایمن روی ران ها، ساق پاها و پاهای خود مانند شکل قرار دهید. پاها باید برهنه باشد یا چیزی نازک مانند جوراب شلواری بپوشید.</p> <p>کافها باید به گونه ای بسته شوند که دو انگشت زیر کاف قرار گیرند. اگر احساس می کنید که کافها خیلی سفت هستند، کافها را طوری ببندید که بتوانید دست خود را به صورت صاف زیر آنها ببرید.</p> <p><b>توجه</b> </p> <p>اگر فقط از کاف ساق پا استفاده می کنید، نیازی به استفاده از کاف ران نیست.</p>	
<p>۳. برای بهترین نتیجه، در طول درمان پاهای خود را بالا برده یا کمی خم کنید تا به گردش خون کمک کند.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• هر دو کاف ساق و ران پای چپ با علامت "L" در داخل مشخص شده اند.</li><li>• هر دو کاف ساق و ران پای راست با علامت "R" در داخل مشخص شده اند.</li></ul>	

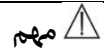
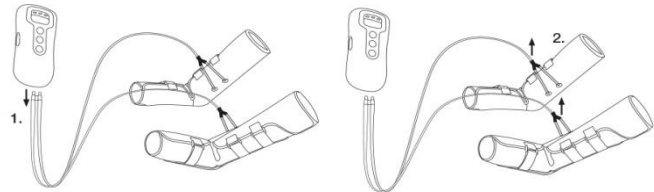
### 4.a استفاده از کافهای ران و ساق

شیلنگ هوای سفید را به کافها وصل کنید. اطمینان حاصل کنید که شلنگ هوا به طور ایمن در جای خود قرار دارد و از جای خود بیرون نمی‌آید. انتهای دیگر شیلنگ هوا را به ورودی هوا ("in") روی کلید دستی وصل کنید.



### 4.b استفاده از کاف های ساق

شیلنگ هوای خاکستری را به کافهای ساق (۱۰) وصل کنید. اطمینان حاصل کنید که شلنگ هوا به طور ایمن در جای خود قرار دارند و از جای خود بیرون نمی‌آید. انتهای دیگر شیلنگ هوا را به ورودی هوا ("in") روی کلید دستی (۲۰) وصل کنید.



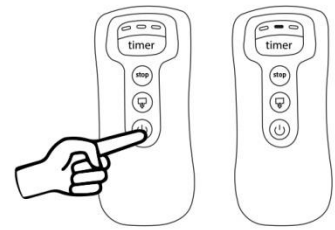
اگر می‌خواهید بین دو کاربرد جابجا شوید (کاربرد با کاف ران یا بدون کاف ران)، توجه کنید که دو قطعه انتهایی کوتاه سفید که به کاف ساق وصل شده‌اند را جدا نکنید. اینها برای هر دو کاربرد مورد نیاز هستند.

۴. دکمه ON/OFF را فشار دهید تا دستگاه روشن شود. پس از روشن شدن دستگاه، LED تایمر ۲۰ دقیقه‌ای روشن می‌شود.

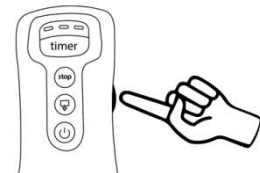
۵. لطفاً توجه داشته باشید که با تغییر تنظیمات تایمر، تایمر دوباره شروع به شمارش می‌کند.



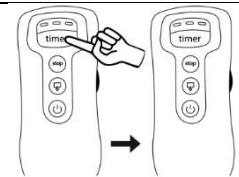
زمان استفاده از ماساژور به مدت ۲۰ تا ۳۰ دقیقه توصیه می‌شود. استفاده طولانی مدت از ماساژور می‌تواند منجر به احساس بی‌حسی در پاها و گرم شدن بیش از حد دستگاه شود.



۶. میزان شدت با استفاده از کنترل کننده فشار هوا تنظیم می‌شود. از پایین ترین سطح شروع کنید تا به تدریج به ماساژ عادت کنید. برای کسب نتیجه بهتر، شدت باید بالا باشد، اما در سطحی که راحت هم باشد.



۷. دکمه «تایمر» را فشار دهید تا بین سه زمان ۱۰ دقیقه، ۲۰ دقیقه و ۳۰ دقیقه جابجا شوید. هنگام راه اندازی، پیش فرض تایمر ۲۰ دقیقه است. هنگامی که ۵ دقیقه از زمان باقی می‌ماند، نشانگر زمان فعلی به آرامی چشمک می‌زند. هنگامی که زمان باقی مانده ۱ دقیقه است، نشانگر زمان فعلی به سرعت چشمک می‌زند.



۸. در هنگام استفاده، اگر احساس می‌کنید فشار بیش از حد است یا راحت نیست، دکمه «توقف» را فشار دهید تا ماساژ متوقف شود.



### ① توجه

اکنون دستگاه شروع به ماساژ متناوب پاها می‌کند. پاها هرگز به طور همزمان ماساژ داده نمی‌شوند. این تناوب

ماساژ نشانه معیوب بودن دستگاه نیست. این دستگاه دارای عملکرد خاموشی خودکار است که حداکثر مدت زمان کارکرد آن روی ۳۰ دقیقه تنظیم شده است. اگر باتری ها تقریباً خالی باشند، LED تایمرها از راست به چپ شروع به چشمک زدن می کنند. دستگاه پس از چند ثانیه خاموش می شود و سپس در حالت آماده به کار ۳۰ ثانیه ای قرار می گیرد. در این مدت هر ۳ LED تایمر روشن هستند.

## ۹.۲ پایان کار با ماساژور

برای توقف ماساژ، باید ابتدا دستگاه را خاموش کرده و سپس صبر کنید تا هوای داخل کاف ها تخلیه شود.

به روش زیر عمل کنید:

<p>۱. با فشار دادن دکمه ON/OFF روی کلید دستی، دستگاه را خاموش کنید. LED تایمر تنظیم شده خاموش می شود. اکنون دستگاه به مدت ۳۰ ثانیه در حالت آماده به کار می ماند که در طی آن هر ۳ تایمر LED فعال هستند.</p>	
<p>۲. در حالت آماده به کار ۳۰ ثانیه، شیلنگ هوا را از پایین کلید دستی درآورده و در خروجی هوا (شماره ۵) در کنار کنترل دستی فرو کنید و دکمه خروج هوا [شماره ۵] را فشار دهید. هر ۳ چراغ LED تایمر به طور همزمان چشمک می زنند. با پایان این روند هر سه چراغ خاموش می شوند.</p>	
<p>۳. الف. سپس بندهای چسبی را از هم باز کنید و کاف ها را در بیاورید. شلنگ هوای سفید «تبدیل ۷ شکل» را از کاف های ساق پا خارج کنید، اما قطعات انتهایی کوتاه و سفید را مطابق شکل روی کاف های ساق پا باقی بگذارید. همچنین شلنگ هوا را از تبدیلی که مستقیماً روی کاف ران قرار دارد خارج کنید. اگر از دستگاه با برق استفاده می کنید، آن را از پریز و کلید دستی جدا کنید.</p>	
<p>۳. ب. سپس بندهای چسبی را از هم باز کنید و کاف ها را در بیاورید. شیلنگ هوای طوسی روی «تبدیل ۷ شکل» را از کاف های ساق پا خارج کنید، اما قطعات انتهایی کوتاه را مانند شکل روی کاف های ساق پا باقی بگذارید. اگر از دستگاه با برق استفاده می کنید، آن را از پریز و کلید دستی جدا کنید.</p>	

## ۱۰- نگهداری و تعمیرات

### ۱۰.۱ تمیز کردن کاف ها

- همیشه قبل از تمیز کردن، ماساژور را خاموش کرده و شیلنگ های هوا (به غیر از قطعات انتهایی کوتاه) را از روی کافها و کنترل دستی جدا کنید.
- کافها را با یک پارچه نرم و کمی مرطوب تمیز کنید. از مواد شوینده شیمیایی یا ساینده برای تمیز کردن استفاده نکنید.
- تا زمانی که کافها کاملاً خشک نشده‌اند از آنها استفاده نکنید.

### ۱۰.۲ نگهداری

- اگر قصد ندارید از دستگاه برای مدت طولانی استفاده کنید، باتری ها را از کنترل دستی بیرون بیاورید. نشت باتری می‌تواند به دستگاه آسیب برساند.
- مراقب باشید شلنگهای هوا و کافها خمیده و پیچانده نشوند.
- ماساژور و لوازم آن را در بسته بندی اصلی و در محیط خشک و با تهویه مناسب نگهداری کنید.

## ۱۱- در صورت بروز مشکل چکار کنیم؟

ایراد	علت	راه حل
کاف ها باد نمی‌شوند.	باتری ها خالی هستند.	باتری های خالی را با باتری نو در کنترل دستی تعویض نمایید.
	دستگاه به برق وصل نیست.	دوشاخه را به پریز برق مناسب متصل کنید.
	شلنگها بخوبی متصل نشده‌اند.	شلنگ ها را دوباره وصل کنید.
چراغ های LED تایمر روی کنترل دستی در طول کار شروع به چشمک زدن می‌کنند و ماساژور خاموش می‌شود.	باتریها خالی شده‌اند.	باتریهای خالی را با باتری نو در کنترل دستی تعویض نمایید.

اگر مشکل و راه حل آن را در این قسمت پیدا نکردید با دفتر خدمات مشتری تماس بگیرید.

## ۱۲- دور انداختن دستگاه خراب یا مستعمل

به دلایل زیست محیطی از دور انداختن دستگاه مستعمل در زباله خانگی خودداری کنید. دستگاه مستعمل را به مکان های مخصوص جمع آوری یا بازیافت منطقه زندگی خود تحویل دهید. دستگاه را مطابق با دستورالعمل WEEE - EC (ضایعات تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی) دور بیندازید. در صورت نیاز با مقامات محلی مسئول دفع زباله تماس بگیرید.



باتری های خالی باید در محل های مخصوص زباله بازیافتی یا در مکان های مخصوص یا محل جمع آوری و بازیافت دور ریخته شوند. علامتهای زیر در روی باتری نشاندهنده وجود مواد مضر است:





Pb = باتری حاوی سرب است.

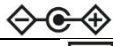

Cd = باتری حاوی کادمیوم است.

Hg = باتری حاوی جیوه است.

### ۱۳ - مشخصات فنی

فشار کاف	حداکثر ۱۲۰ mmHg (در صورت استفاده صحیح، همانطور که در بخش ۸/۱ توضیح داده شد.)
اندازه کاف	۵۳ - ۲۹ سانتیمتر
زمانبندی	۳۰ - ۱۰ دقیقه با انحراف $\pm 10\%$ درصد
ولتاژ برای عملکرد با باتری	برق DC ۶ ولت (۴ باتری قلمی ۱.۵ ولت آلکالاین) (==)
شرایط مجاز عملکرد	$+5^{\circ}\text{C}$ تا $+40^{\circ}\text{C}$ ، رطوبت نسبی ۹۳-۱۵ درصد (غیر متراکم)، فشار محیطی hPa ۱۰۶۰-۷۰۰
شرایط مجاز نگهداری	$-25^{\circ}\text{C}$ تا $+70^{\circ}\text{C}$ ، رطوبت نسبی ۹۳-۰ درصد (غیر متراکم)، فشار محیطی hPa ۷۰۰-۱۰۶۰
شرایط مجاز حمل و نقل	$-25^{\circ}\text{C}$ تا $+70^{\circ}\text{C}$ ، رطوبت نسبی ۹۳-۰ درصد (غیر متراکم)، فشار محیطی hPa ۷۰۰-۱۰۶۰
ابعاد	کاف ساق: $0.5 \times 67 \times 61$ سانتیمتر کاف ران: $0.5 \times 23.5 \times 85$ سانتیمتر کنترل دستی: $3 \times 7.7 \times 17$ سانتیمتر
وزن کامل	تقریباً: ۱۷۰۰ گرم (بدون سیم برق)
کلاس محافظت	
طبقه بندی	نوع B 

### ۱۴ - بخش های برقی

ولتاژ برق ورودی	100 - 240 V, 50 - 60 Hz 0.2 A
برق خروجی	6,0 V DC, 0,5 A, 3,0 W
قطبیت	
کلاس حفاظتی	

### نکاتی در مورد سازگاری الکترومغناطیسی

- این دستگاه با دستورالعمل تجهیزات پزشکی اتحادیه اروپا EEC/۴۲/۹۳، قانون تجهیزات پزشکی آلمان (Medizinproduktgesetz) و استاندارد اروپایی EN 60601-1-2 (مطابق با IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, CISPR 11, IEC61000-4-5, IEC61000-4-6, IEC61000-4-11, IEC61000-4-8) مطابقت دارد. با توجه به سازگاری الکترومغناطیسی تحت احتیاطات خاصی قرار گیرد.
- این دستگاه برای استفاده در تمام محیط های ذکر شده در این دستورالعمل از جمله محیط های خانگی مناسب است.
- استفاده از دستگاه در صورت وجود اختلالات الکترومغناطیسی ممکن است محدود شود. که می تواند منجر به مشکلاتی مانند پیامهای خطا یا خرابی نمایشگر/دستگاه شود.



- از استفاده مستقیم از این دستگاه در کنار دستگاه های دیگر یا قرار دادن آن روی دستگاه های دیگر خودداری کنید، زیرا ممکن است منجر به عملکرد معیوب شود. با این حال، این دستگاه و همچنین سایر دستگاه ها باید تحت نظارت باشند تا از درست کارکردن آنها اطمینان حاصل شود.
- استفاده از لوازم جانبی غیر از مواردی که توسط سازنده این دستگاه مشخص یا ارائه شده است، می تواند منجر به افزایش انتشارات الکترومغناطیسی یا کاهش ایمنی الکترومغناطیسی دستگاه شود. که می تواند منجر به عملکرد معیوب شود.
- عدم رعایت موارد فوق ممکن است عملکرد دستگاه را مختل کند.

## ۱۵- گارانتی

این دستگاه شامل ۲ سال گارانتی می باشد.

شرکت تجهیزات پزشکی آرمین درمان  
نماینده انحصاری Beurer آلمان



تهران، خیابان کریمخان، خیابان میرزای شیرازی، کوچه ۱۳، شماره ۳۴

کدپستی: ۱۵۸۵۷۷۳۱۴۵      تلفن: ۶ - ۸۸۳۲۶۶۴۴

خدمات پس از فروش: ۸۸۸۶۴۸۱۰ - ۸۸۸۶۴۸۷۲